



FLAT BED TROLLEY/TRANSPORTWAGEN/ CHARIOT DE MANUTENTION

(GB)

FLAT BED TROLLEY

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

CHARIOT DE MANUTENTION

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

WÓZEK TRANSPORTOWY

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

TRANSPORTNÝ VOZÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

TRANSPORTVOGN

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

SZÁLLÍTÓ KOCSI

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(DE) (AT) (BE)

TRANSPORTWAGEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

STEEKWAGEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

TRANSPORTNÍ VOZÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

CARRO DE TRANSPORTE

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(IT)

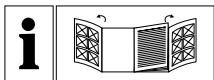
CARRELLO

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

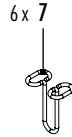
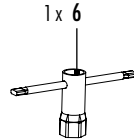
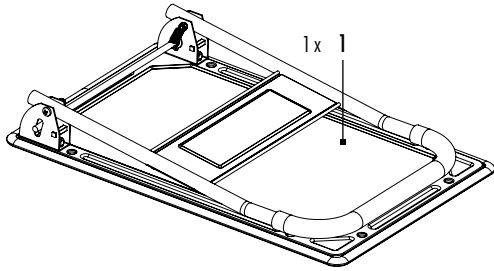
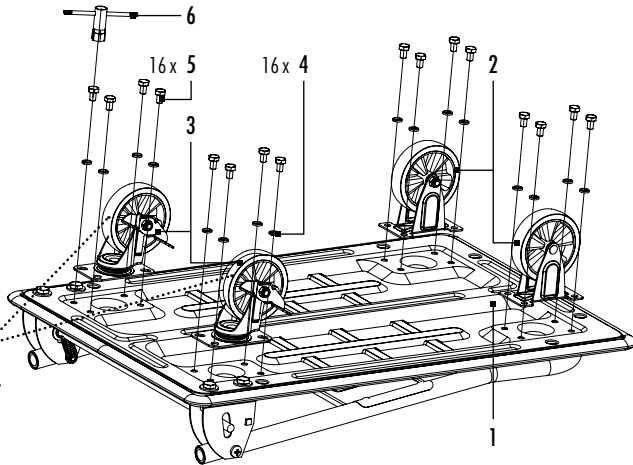
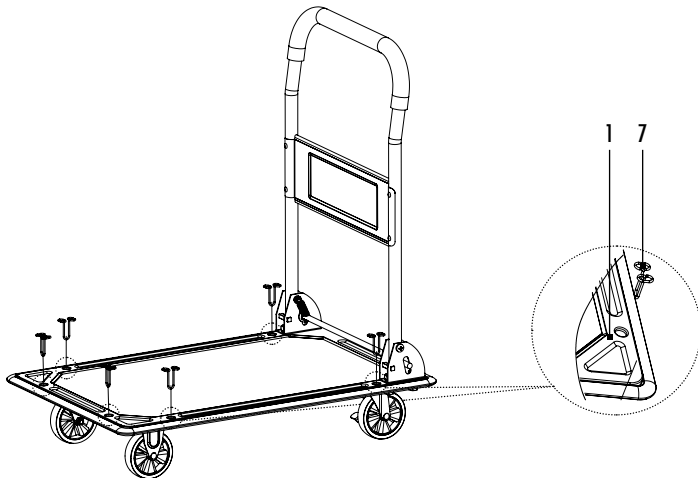
(PT)

CARRINHO DE TRANSPORTE

Indicações de montagem, utilização e segurança

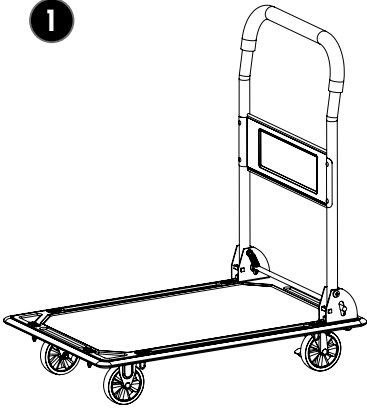


GB	Assembly, operating and safety instructions	Page 5
DE/AT/BE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 7
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page 9
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina 12
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona 14
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana 16
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana 18
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página 20
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side 22
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina 24
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal 26
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página 28

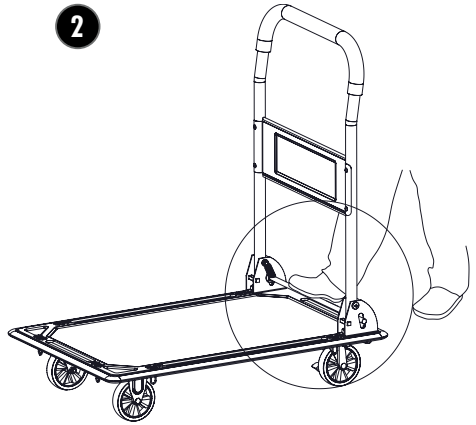
A**B****C**

D

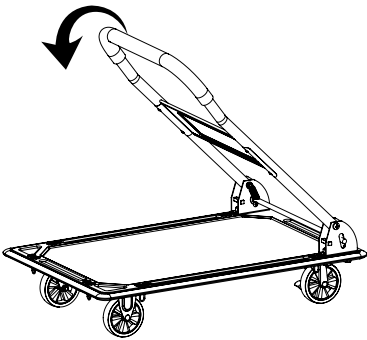
1



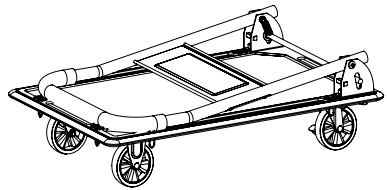
2



3



4



Flat bed trolley

Intended use

This product is suitable for use as a transport trolley for loads with a weight of max. 150 kg. This product must not be used by children. It is only intended for private, non-commercial use.

Scope of delivery and parts description

- (1) Platform
- (2) 2 Fixed castors
- (3) 2 Swivel castors with locking brake
- (4) 16 Spring washers
- (5) 16 Locking nuts
- (6) Assembling tool
- (7) 6 Hooks (for attaching lashing straps)

Technical data

Dimensions (unfolded): 82.5 x 73 x 47 cm (H x L x W)

Dimensions (folded): 22 x 73 x 47 cm (H x L x W)


Max. load: 150 kg


Weight: 7 kg



General safety information

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY. KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS WILL POSE A HAZARD TO YOU AND YOUR CHILD.

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- **WARNING!** Ensure that the product has been assembled properly before use.
- Make sure that the product is only assembled by qualified persons.
- Please ensure that the product is in good working condition before each use.
- **WARNING!** Do not leave children unattended! The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product may otherwise become unbalanced and tip over. This may result in injury and/or damage.
- The product may only be used by adults.

-  Do not place a load of more than 150 kg on the product.
- Do not place the product near stairs, slopes, steep ground or swimming pools.
- **WARNING!** Do not use the product to transport people or animals. This may result in injury and/or damage.
- Always secure the loading platform with the securing clamp to prevent unintended opening or closing.
- Prior to use, lift the handle far enough for it to lock into the end position. Otherwise it may unexpectedly drop down, which can result in injury.
- Please ensure that the loading platform is lying flat on the ground before loading.

Assembly/Disassembly

- Turn the platform (1) so that the underside is facing up.
- Install the four castors (2), (3) as shown in Figure B using the assembling tool (6).
- Insert the lock nuts (5) and spring washers (4) into the corresponding holes as shown in Figure B.
- Insert the hooks (7) into the corresponding holes as shown in Figure C.
- To unfold the product, step on the securing bar and lift the handle until it clicks into place.
- The product can be stabilized with the help of the brakes on both swivel castors (3). To do this, press the locking levers on the swivel castors (3) downwards as shown in Figure B.
- To fold up the product, step on the securing bar again and push down the handle as shown in Figure D.

Cleaning and care

- Use a damp, lint-free cloth to clean the product.

Maintenance

- Check all the connection points on the product regularly. If you detect any damages, do not use the product anymore.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Trimano logo is valid in France only.

Warranty and service

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518232_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your

manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parksidediy.com. This QR code takes you directly to parksidediy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518232_2510 takes you to the operating instruc-

tions for your item.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parksidediy.com

IAN 518232_2510

Transportwagen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Transportwagen für Lasten mit einem Gewicht bis max. 150 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang und Teilebeschreibung

- (1) Plattform
- (2) 2 Bockrollen
- (3) 2 Lenkrollen mit Feststellbremse
- (4) 16 Federscheiben
- (5) 16 Sicherungsmuttern
- (6) Montagewerkzeug
- (7) 6 Haken (zur Befestigung von Zurrgurten)

Technische Daten

Maße (ausgeklappt): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Maße (zusammengeklappt): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x B)

Max. Beladung: 150 kg

Gewicht: 7 kg




Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **! WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
- **! WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht

kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
-  Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 150 kg.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbädern auf.
- **! WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Sichern Sie immer die Ladefläche mit der Sicherungsklammer gegen unbeabsichtigtes Auseinanderziehen oder Zusammenschieben.
- Ziehen Sie vor der Benutzung den Griff immer so weit hoch, dass er in der Endposition einrastet. Andernfalls kann dieser unerwartet herabsinken, was zu Verletzungen führen kann.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Ladefläche vor dem Beladen flach auf dem Boden aufliegt.

Montage/Demontage

- Drehen Sie die Plattform (1) so, dass die Unterseite nach oben zeigt.
- Montieren Sie die vier Rollen (2), (3) wie in Abbildung B gezeigt mit Hilfe des Montagewerkzeugs (6).
- Setzen Sie die Sicherungsmuttern (5) und Federscheiben (4) wie in Abbildung B gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Setzen Sie die Haken (7) wie in Abbildung C gezeigt in die entsprechenden Löcher ein.
- Treten Sie auf die Sicherungsstange und heben Sie den Griff an, bis er einrastet.
- Das Produkt kann mit Hilfe der Feststellbremsen an beiden Lenkrollen (3) stabilisiert werden. Drücken Sie dazu die Feststellhebel an den Lenkrollen (3) wie in Abbildung B gezeigt nach unten.
- Um das Produkt zusammenzuklappen, treten Sie erneut auf die Sicherungsstange und drücken Sie den Griff wie in Abbildung D gezeigt nach unten.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungspunkte am Produkt. Wenn Sie dabei Schäden feststellen, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie und Service

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518232_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN)

518232_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518232_2510

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518232_2510

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Chariot de manutention

Utilisation conforme

Ce produit est un chariot de transport pour charges d'un poids maximal de 150 kg. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Celui-ci est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

Contenu de la livraison et description des pièces

- (1) plateforme
- (2) 2 roulettes
- (3) 2 roulettes pivotantes avec frein de blocage
- (4) 16 rondelles élastiques
- (5) 16 écrous de blocage
- (6) outil de montage
- (7) 6 crochets (pour la fixation de sangles)

Caractéristiques techniques

Dimensions (déplié) : 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x l)

Dimensions (replié) : 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (H x L x l)

Charge maximale : 150 kg

Poids : 7 kg



Consignes générales de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR. POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE ! TOUT NON RESPECT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES POUR VOUS ET VOTRE ENFANT, LE CAS ÉCHÉANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais

les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie.

- **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que le produit a été correctement monté avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes qualifiées.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état avant chaque utilisation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est ni une structure à escalader, ni un jouet ! Veillez vous assurer que personne, en particulier aucun enfant, n'escalade le produit ni ne s'appuie dessus. Le produit peut être déséquilibré

et basculer. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou des dommages.

- Le produit ne doit être utilisé que par des adultes.
- Ne placez jamais plus de 150 kg sur le produit.



- Ne placez pas le produit à proximité d'escaliers, de pentes, de terrains inclinés ou de piscines.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas transporter de personnes ou d'animaux. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou des dommages.
- Sécurisez toujours la surface de chargement avec la pince de sécurité contre tout écartement ou pliage accidentel.
- Avant utilisation, tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position finale. Celle-ci risquerait autrement de s'abaisser sans que vous vous y attendiez et ainsi de vous blesser.
- Veuillez vous assurer que la surface de chargement est bien à plat sur le sol avant le chargement.

Montage/Démontage

- Tournez la plateforme (1) de sorte que la face inférieure pointe vers le haut.
- Montez les quatre roulettes (2), (3) en vous aidant de l'outil de montage (6) comme indiqué sur la figure B.
- Insérez les écrous de blocage (5) et les rondelles élastiques (4) dans les trous correspondants comme indiqué sur la figure B.
- Insérez les crochets (7) dans les trous correspondants comme indiqué sur la figure C.
- Appuyez sur la barre de sécurité et tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Le produit peut être stabilisé grâce aux freins de blocage situés sur les deux roues pivotantes (3). Pour cela, poussez le levier de blocage des roulettes pivotantes (3) vers le bas comme indiqué sur la figure B.
- Appuyez de nouveau sur la barre de sécurité et poussez la poignée vers le bas comme indiqué sur la figure D pour replier le produit.

Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon humide et non pelucheux pour le nettoyage.

Entretien

- Vérifiez régulièrement les points de raccordement du produit. N'utilisez plus le produit si vous constatez le moindre dommage.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit, y compris les accessoires, le mode d'emploi et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à une responsabilité élargie du fabricant. Pour un meilleur traitement des déchets, éliminez-les séparément en respectant les symboles de tri sélectif représentés. Le logo Triman s'applique uniquement à la France.

Garantie et service

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le

vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 518232_2510) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com.

Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche.

En saisissant le numéro d'article (IAN) 518232_2510,

vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 518232_2510

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Steekwagen

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bestemd als transportwagentje voor lasten met een gewicht tot max. 150 kg. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen

- (1) platform
- (2) 2 vaste wielen
- (3) 2 zwenkwielen met rem
- (4) 16 veerringen
- (5) 16 borgmoeren
- (6) montagegereedschap
- (7) 6 haken (voor bevestiging van sjoorbanden)

Technische gegevens

Afmetingen (uitgeklapt): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)

Afmetingen (ingeklapt): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)

Max. belasting: 150 kg

Gewicht: 7 kg



Algemene veiligheidsinstructies

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR. BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK VOOR LATERE RAADPLEGING! BIJ HET NIET OPVOLGEN BESTAAT GEVAAR VOOR U EN EVT. OOK VOOR UW KIND.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING!** Controleer of het product voor het gebruik correct werd gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- Controleer voor elk gebruik of het product zich in een onberispelijke staat bevindt.
- **WAARSCHUWING!** Houd kinderen in het oog! Het product is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat personen, met name kinderen, niet op het product klimmen of tegen het product

aanleun. Het product kan uit balans raken en omvallen. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
-  Belaad het product nooit met meer dan 150 kg.

- Zet het product niet in de buurt van trappen, hellingen, schuin aflopend terrein of zwembaden neer.
- **WAARSCHUWING!** Vervoer geen personen of dieren. Letsel en/of beschadigingen kunnen het gevolg zijn.
- Zet het laadvlak altijd vast met de borgklem tegen ongewild uit elkaar trekken of in elkaar schuiven.
- Trek voor gebruik het handvat altijd zover omhoog dat het in de eindpositie vastklikt. Anders kan het onverwachts omlaag zakken wat letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het laadvlak voor het beladen vlak op de bodem ligt.

Montage/demontage

- Draai het platform (1) zodanig dat de onderkant naar boven wijst.
- Monteer de vier wielen (2), (3) zoals op afbeelding B getoond met behulp van het montagegereedschap (6).
- Plaats de borgmoeren (5) en de veerringen (4) zoals op afbeelding B getoond in de betreffende gaten.
- Plaats de haken (7) zoals op afbeelding C getoond in de betreffende gaten.
- Ga op de borgstang staan en til het handvat op tot het vastklikt.
- Het product kan met behulp van de rem op de beide zwenkwielen (3) worden vastgezet. Druk daarvoor de remhendel op de zwenkwielen (3) zoals op afbeelding B getoond naar beneden.
- Om het product in te klappen, gaat u weer op de borgstang staan en drukt u het handvat zoals op afbeelding D getoond naar beneden.

Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor het reinigen een vochtige en pluisvrije doek.

Onderhoud

- Controleer regelmatig alle verbindingpunten van het product. Gebruik het product niet meer als u daarbij beschadigingen vaststelt.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product incl. accessoires, de gebruiksaanwijzing en het verpakkingsmateriaal kunnen worden gerecycled en vallen onder een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voer deze gescheiden af volgens de afgebeelde info-tri (sorteerinformatie) voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie en service

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, op-laadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 518232_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 518232_2510 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 518232_2510

BE Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Wózek transportowy

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony jako wózek transportowy do ładunków o ciężarze maks. 150 kg. Produkt ten nie może być używany przez dzieci. Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

Zakres dostawy i opis części

- (1) platforma
- (2) 2 kółka stałe
- (3) 2 kółka z hamulcem ustalającym
- (4) 16 podkładek sprężystych
- (5) 16 nakrętek zabezpieczających
- (6) narzędzie montażowe
- (7) 6 haków (do mocowania pasów zaciskowych)

Dane techniczne

Wymiary (po rozłożeniu): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (wys. x dł. x szer.)

Wymiary (po złożeniu): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (wys. x dł. x szer.)

Maks. obciążenie: 150 kg

Ciężar: 7 kg




Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ! W RAZIE NIEPRZESTRZEGANIA PAŃSTWU, A TAKŻE PAŃSTWA DZIECKU MOŻE GROZIĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się przed użyciem, że produkt został poprawnie zamontowany.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że produkt jest w nienagannym stanie.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani pomocą do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.

- Produkt może być używany jedynie przez osoby dorosłe.
-  Nigdy nie obciążać produktu ciężarem większym niż 150 kg.
- Nie stawiać produktu w pobliżu schodów, zboczy, spadzistego terenu lub basenów.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie transportować osób ani zwierząt. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- Powierzchnię ładowniczą należy zawsze zabezpieczyć klamrą przed przypadkowym rozsunięciem lub zsunięciem.
- Przed użyciem uchwyt należy zawsze wysunąć tak wysoko, aby został zablokowany przez zatrzask w pozycji końcowej. W przeciwnym razie może on niespodziewanie się obsunąć, co może spowodować obrażenia.
- Przed załadunkiem należy upewnić się, że powierzchnia ładowania leży płasko na ziemi.

Montaż/demontaż

- Obrócić platformę (1) w ten sposób, aby spodnia strona była zwrócona do góry.
- Zamontować cztery kółka (2), (3) jak pokazano na rysunku B za pomocą narzędzia montażowego (6).
- Włożyć nakrętki zabezpieczające (5) i podkładki sprężyste (4) jak pokazano na rysunku B w odpowiednie otwory.
- Włożyć haki (7) jak pokazano na rysunku C w odpowiednie otwory.
- Wejść na drążek zabezpieczający i podnieść uchwyt, aż się zatrzasknie.
- Produkt można stabilizować za pomocą hamulców ustalających na obu kółkach (3). W tym celu wcisnąć w dół dźwignię ustalające na obu kółkach (3) jak pokazano na rysunku B.
- Aby złożyć produkt, ponownie wejść na drążek zabezpieczający i wcisnąć uchwyt w dół, jak pokazano na rysunku D.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia i pielęgnacji używać wilgotnej i niestrzępiącej się szmatki.

Konserwacja

- Należy regularnie sprawdzać wszystkie miejsca połączeń na produkcie. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać już produktu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt wraz z akcesoriami, instrukcja i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Należy je usuwać oddzielnie, stosując się do przedstawionych informacji dotyczących segregacji odpadów, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Gwarancja i serwis

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane rozszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 518232_2510).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterek i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parksidediy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu

(IAN) 518232_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie parksidediy.com

IAN 518232_2510

Transportní vozík

Použití k určenému účelu

Tento výrobek je přepravní vozík pro břemena o hmotnosti až max. 150 kg. Tento výrobek nesmí používat děti. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný ke komerčním účelům.

Obsah dodávky a popis dílů

- (1) plošina
- (2) 2 pevná kolečka
- (3) 2 řiditelná kolečka s brzdou
- (4) 16 pružných podložek
- (5) 16 pojistných matic
- (6) montážní nářadí
- (7) 6 háčků (pro upevnění vázacích popruhů)

Technické údaje

Rozměry (po rozložení): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (V x D x Š)

Rozměry (po složení): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (V x D x Š)


Maximální nosnost: 150 kg


Hmotnost: 7 kg



Všeobecná bezpečnostní upozornění

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE. USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI NEDODRŽENÍ HROZÍ NEBEZPEČÍ PRO VÁS A PŘÍPADNĚ I PRO VAŠE DĚTI.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!**
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- **VÝSTRAHA!** Ujistěte se, že byl výrobek před použitím správně smontován.
- Pamatujte, že výrobek smí montovat pouze osoby s odbornými znalostmi.
- Před každým použitím se ujistěte, že je výrobek v bezvadném stavu.
- **VÝSTRAHA!** Nenechávejte děti bez dohledu! Výrobek není prolezačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek, nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem mohou být úrazy anebo poškození.
- Výrobek smí používat pouze dospělé osoby.

-  Nikdy výrobek nezatěžujte vyšší hmotností než 150 kg.

- Výrobek neodstavujte v blízkosti schodišť, svahu, na svažitém povrchu nebo v blízkosti bazénů.
- **VÝSTRAHA!** Nepřepravujte osoby ani zvířata. Následkem mohou být úrazy anebo poškození.
- Ložnou plochu vždy zajistěte pomocí pojistné svorky proti nechtěnému vytažení nebo zasunutí.
- Před použitím vždy vytáhněte madlo tak, aby bylo zajištěno v koncové poloze. V opačném případě může dojít k nečekanému spuštění madla a k úrazu.
- Ujistěte se, že ložná plocha je před nakládkou rovně na zemi.

Montáž a demontáž

- Natočte plošinu (1) tak, aby její spodní strana směřovala nahoru.
- Namontujte čtyři kolečka (2), (3) podle obrázku B pomocí montážní nářadí (6).
- Nasaďte pojistné matice (5) a pružné podložky (4) podle obrázku B do příslušných otvorů.
- Nasaďte háčky (7) podle obrázku C do příslušných otvorů.
- Přišlápněte na zajišťovací tyč a zvedněte madlo, aby došlo k jeho zajištění.
- Výrobek můžete stabilizovat pomocí brzd na obou říditelných kolečkách (3). K tomu přestavte páku brzdy na říditelných kolečkách (3) směrem dolů tak, jak je patrné na obrázku B.
- Pro složení výrobku znovu přišlápněte zajišťovací tyč a zatlačte madlo dolů tak, jak je patrné z obrázku D.

Čištění a péče

- K čištění používejte vlhkou utěrku, která nepouští vlákna.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte všechny spojovací body na výrobku. Pokud zjistíte škody, nesmíte výrobek dále používat.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek včetně příslušenství, návodu a obalových materiálů je recyklovatelný a vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce. Pro lepší zpracování odpadu proveďte při likvidaci třídění podle zobrazené Info-tri (informace o třídění). Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka a servis

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 518232_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parksidediy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parksidediy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 518232_2510

Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý parksidediy.com

IAN 518232_2510

Transportný vozík

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený ako transportné vozidlo pre náklady s hmotnosťou do max. 150 kg. Tento výrobok by deti nemali používať. Je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Obsah dodávky a popis častí

- (1) platforma
- (2) 2 pevné kolieska
- (3) 2 otočné kolieska s aretačnými brzdami
- (4) 16 pružinových podložiek
- (5) 16 poistných matíc
- (6) montážne náradie
- (7) 6 háčikov (na pripavenie upevňovacích popruhov)

Technické údaje

Rozmery (rozložený): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (V x D x Š)

Rozmery (zložený): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (V x D x Š)


Max. zaťaženie: 150 kg


Hmotnosť: 7 kg



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE. VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BU-DÚČNOSŤ NA BEZPEČNOM MIESTE! PRI NEREŠPEKTOVANÍ HROZÍ VÁM A PRÍP. I VÁŠMU DIEŤAŤU NEBEZPEČENSTVO.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečnosť zadusenía.
 - VAROVANIE!** Pred používaním sa uistite, že výrobok bol správne namontovaný.
 - Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.
 - Pred každým použitím zabezpečte, aby sa výrobok nachádzal v bezchybnom stave.
 - VAROVANIE!** Deti nenechávajte bez dozoru! Výrobok nie je určený na lezenie ani na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na výrobok nelieli, príp. sa oň neopierali. Výrobok môže stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Dôsledkom toho môžu byť poranenia a/alebo vecné škody.

- Výrobok smú používať len dospelé osoby.
-  Nikdy nezaťažujte výrobok viac ako hmotnosťou nad 150 kg.
- Nepostavte výrobok do blízkosti schodov, svahov, šikmých terénov alebo bazénov.
- **VAROVANIE!** Neprepravujte osoby alebo zvieratá. Dôsledkom toho môžu byť poranenia a/alebo vecné škody.
- Nakladaciu plošinu vždy zabezpečte pomocou poistných svoriek proti neúmyselnému vyťahnutiu alebo zloženiu.
- Pred použitím vyťahnite rukoväť vždy tak, aby zapadla v koncovej polohe. V opačnom prípade môže neočakávane spadnúť, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- Pred nakladaním sa uistite, že nakladacia plošina leží rovno na zemi.

Montáž/demontáž

- Otočte platformu (1) tak, aby horná strana ukazovala smerom hore.
- Namontujte štyri kolieska (2), (3) podľa obrázku B pomocou montážneho náradia (6).
- Vložte poistné matice (5) a pružinové podložky (4) do príslušných otvorov, ako je znázornené na obrázku B.
- Vložte háčiky (7), ako je znázornené na obrázku C.
- Postavte sa na zaisťovaciu tyč a zdvihnite rukoväť, kým nezacvakne na miesto.
- Výrobok je možné stabilizovať pomocou aretačných brzd na oboch otočných kolieskach (3). Za týmto účelom zatlačte blokovacie páky na kolieskach (3) smerom nadol, ako je znázornené na obrázku B.
- Ak chcete výrobok zložiť, znova súpte na zaisťovaciu tyč a zatlačte rukoväť nadol, ako je znázornené na obrázku D.

Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte vlhkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte všetky spoje na výrobku. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, výrobok by ste už nemali používať.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vrát. príslušenstva, návodu a obalových materiálov je recyklovateľný a podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ich likvidujte oddelene podľa uvedených informácií o triedení. Logo Triman platí iba pre Francúzsko.

Záruka a servis

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 518232_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



návod na obsluhu svojho výrobku.

Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 518232_2510 prejdete na

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Carro de transporte

Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado como carro de transporte para cargas de hasta máx. 150 kg de peso. Este producto no debe ser utilizado por niños. Ha sido concebido exclusivamente para el uso privado y no para el uso comercial.

Volumen de suministro y descripción de componentes

- (1) plataforma
- (2) 2 ruedas fijas
- (3) 2 ruedas giratorias con freno de estacionamiento
- (4) 16 arandelas elásticas
- (5) 16 tuercas de fijación
- (6) herramienta de montaje
- (7) 6 ganchos (para fijar cinturones de amarre)

Datos técnicos

Medidas (desplegado): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (Al x L x An)

Medidas (plegado): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (Al x L x An)

Carga máx.: 150 kg

Peso: 7 kg




Indicaciones generales de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO. ¡GUARDE ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS! SU INCUMPLIMIENTO PUEDE SUPONER PELIGROS PARA USTED E INCLUSO PARA SU HIJO.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el producto esté bien montado antes de utilizarlo.
- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.
- Asegúrese antes de cada uso de que el producto se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que nadie, en especial los niños, trepe sobre el producto ni se apoye en él. El

producto podría desequilibrarse y volcarse. Como consecuencia, podrían producirse lesiones y/o daños.

- El producto solamente debe ser utilizado por adultos.
-  No cargue el producto con un peso superior a 150 kg.

- No coloque el producto cerca de escaleras, pendientes, terrenos escarpados o piscinas.
- **¡ADVERTENCIA!** No transporte a personas ni animales. Como consecuencia, podrían producirse lesiones y/o daños.
- Asegure la superficie de carga siempre con la pinza de fijación contra un desplazamiento involuntario.
- Antes de cada uso, extraiga siempre el asidero hasta que encaje en la posición final. De lo contrario, este puede caerse inesperadamente, lo que puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que la superficie de carga esté apoyada en plano sobre el suelo antes de cargarla.

Montaje/Desmontaje

- Gire la plataforma (1) de forma que la parte inferior quede mirando hacia arriba.
- Monte las cuatro ruedas (2), (3) como se muestra en la figura B con la ayuda de la herramienta de montaje (6).
- Coloque las tuercas de fijación (5) y las arandelas elásticas (4) como se muestra en la figura B en los orificios correspondientes.
- Coloque los ganchos (7) como se muestra en la figura C en los orificios correspondientes.
- Súbase a la barra de seguridad y levante el asidero hasta que encaje.
- El producto puede estabilizarse con la ayuda del freno de estacionamiento en ambas ruedas giratorias (3). Para ello, presione hacia abajo la palanca de freno en las ruedas giratorias (3) como se muestra en la figura B.
- Para plegar el producto, vuelva a subirse a la barra de seguridad y presione el asidero hacia abajo como se muestra en la figura D.

Limpieza y conservación

- Utilice un paño húmedo y sin pelusas para la limpieza.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente todos los puntos de unión del producto. Si detecta daños, no debe seguir utilizando el producto.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incl. accesorios, el manual y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelos por separado, siguiendo la información (información de clasificación) indicada a continuación, para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía y servicio

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 518232_2510) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 518232_2510 para acceder

a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 518232_2510

Transportvogn

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet som transportvogn til laster med en vægt på op til maks. 150 kg. Dette produkt må ikke benyttes af børn. Produktet er kun beregnet til privat og ikke erhvervsmæssig brug.

Leveringsomfang og beskrivelse af de enkelte dele

- (1) platform
- (2) 2 støtteruller
- (3) 2 styrehjul med parkeringsbremse
- (4) 16 fjederskiver
- (5) 16 sikringsmøtrikker
- (6) monteringsværktøj
- (7) 6 kroge (til fastgøring af surringsremme)

Tekniske data

Mål (udklappet): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)

Mål (sammenfoldet): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (h x l x b)


Maks. belastning: 150 kg

Vægt: 7 kg



Generelle sikkerhedsanvisninger

LÆS DENNE BETJENINGSVEJLEDNING GRUNDIGT IGENNEM. OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED TIL FREMTIDIG BRUG! VED MANGLENDE OVERHOLDELSE KAN DET RESULTERE I FARER FOR DIG OG EVT. DIT BARN.

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Fare for kvælning.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at produktet er korrekt monteret inden brug.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- Før hver brug skal du sørge for, at produktet er i fejlfri stand.
- **ADVARSEL!** Efterlad ikke børn uden opsyn! Produktet er ikke et klatrestativ eller legetøj! Sørg for, at personer, især børn, ikke klatrer op på produktet eller læner sig mod produktet. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Dette kan resultere i personskader og/eller beskadigelser.
- Produktet må kun anvendes af voksne.
- Belast aldrig produktet med mere end 150 kg.



- Stil ikke produktet i nærheden af trapper, skråninger, skrånende områder eller svømmebassiner.
- **ADVARSEL!** Transporter ikke mennesker eller dyr. Dette kan resultere i personskader og/eller beskadigelser.
- Læssefladen skal altid sikres mod utilsigtet udrækning eller sammenskubning med en sikkerhedsklemme.
- Grebet skal inden anvendelse altid trækkes så langt op, at det går i hak i endepositionen. Ellers kan det uventet synke ned, hvilket kan resultere i personskade.
- Sørg for, at læssefladen ligger fladt på jorden inden læsningen.

Montering/afmontering

- Drej platformen (1) således, at undersiden vender opad.
- Montér de fire hjul (2), (3) som vist i figur B ved hjælp af monteringsværktøjet (6).
- Sæt sikringsmøtrikkerne (5) og fjederskiverne (4) ind i de tilhørende huller som vist i figur B.
- Sæt krogene (7) ind i de tilhørende huller som vist i figur C.
- Træd på låsestangen, og løft grebet op, til det går i hak.
- Produktet kan stabiliseres ved hjælp af parkeringsbremserne på de to styrehjul (3). Gør dette ved at trykke låsearmen på styrehjulene (3) ned som vist i figur B.
- For at klappe produktet sammenskal du igen træde på låsestangen og trykke grebet nedad som vist i figur D.

Rengøring og pleje

- Anvend en fugtig, fnugfri klud til rengøring.

Vedligeholdelse

- Kontrollér regelmæssigt alle produktets forbindelsespunkter. Hvis du konstaterer skader i den forbindelse, bør du ikke længere benytte produktet.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet inklusive tilbehør, vejledningen samt emballagen kan genanvendes og er underlagt et udvidet producentansvar. Af hensyn til en bedre affaldsbehandling skal disse bortskaffes hver for sig i overensstemmelse med de angivne emballagesymboler. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Garanti og service

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det - efter vores valg - gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 518232_2510) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 518232_2510 kommer du

til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Carrello

Utilizzo conforme

Questo prodotto è ideato come carrello di trasporto per carichi con un peso massimo di 150 kg. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale.

Contenuto della fornitura e descrizione dei componenti

- (1) pedana
- (2) 2 rotelle fisse
- (3) 2 rotelle orientabili con freno
- (4) 16 rondelle elastiche
- (5) 16 dadi di sicurezza
- (6) attrezzo di montaggio
- (7) 6 ganci (per l'ancoraggio delle cinghie di fissaggio)

Specifiche tecniche

Dimensioni (aperto): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x L x L)

Dimensioni (chiuso): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x L x L)

Carico max.: 150 kg

Peso: 7 kg




Avvertenze generali in materia di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE AVVERTENZE PER CONSULTAZIONI FUTURE! IN CASO DI INOSSERVANZA SUSSISTONO PERICOLI PER L'UTENTE E I SUOI FIGLI.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**
Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi prima dell'uso che il prodotto sia stato montato correttamente.
- Assicurarsi che il prodotto venga montato soltanto da persone esperte.
- Prima di ogni utilizzo accertarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.
- **AVVERTENZA!** Non lasciare i bambini privi di sorveglianza! Il prodotto non è un attrezzo per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno si appoggi al prodotto e soprattutto che nessun

bambino si arrampichi/appoggi sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può causare lesioni e/o danni.

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte.
-  Non caricare mai il prodotto con un peso maggiore di 150 kg.
- Non collocare il prodotto nelle vicinanze di scale, scarpate, terreni con pendenze o piscine.
- **AVVERTENZA!** Non trasportare persone o animali. Ciò può causare lesioni e/o danni.
- Assicurare sempre la superficie di carico con il fermo di sicurezza per evitare che si stacchi o si sposti involontariamente.
- Prima dell'utilizzo tirare sempre il manico fino allo scatto nella posizione finale. In caso contrario, si potrebbe incorrere in lesioni.
- Prima di posizionare il carico sul piano d'appoggio, assicurarsi che la superficie di carico si trovi su un terreno piano.

Montaggio/smontaggio

- Capovolgere la pedana (1) in modo tale che la parte inferiore sia rivolta verso l'alto.
- Montare le quattro rotelle (2), (3) come mostrato nella Fig. B con l'aiuto dell'attrezzo di montaggio (6).
- Montare nei rispettivi fori i dadi di sicurezza (5) e le rondelle elastiche (4) come mostrato nella Fig. B.
- Montare nei rispettivi fori i ganci (7) come mostrato nella Fig. C.
- Premere sull'asta di sicurezza e sollevare il manico fino a che non si innesta in posizione.
- Il prodotto può essere stabilizzato con i freni su entrambe le rotelle orientabili (3). Spingere a tal fine verso il basso la leva di bloccaggio ubicata sulle rotelle orientabili (3) come mostrato nella Fig. B.
- Per richiudere il prodotto premere di nuovo sull'asta di sicurezza e spingere il manico verso il basso come mostrato nella Fig. D.

Pulizia e cura

- Per la pulizia utilizzare un panno umido e privo di pelucchi.

Manutenzione

- Verificare regolarmente tutti i punti di raccordo del prodotto. Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, accessori inclusi, le istruzioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e rientrano sotto la responsabilità estesa del produttore. Smaltirli separatamente in conformità all'Info-tri illustrato (informazioni sul riciclo) per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido soltanto per la Francia.

Garanzia e assistenza

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 518232_2510) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 518232_2510 si

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

IAN 518232_2510

Szállító kocsi

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék szállítókocsiként max. 150 kg súlyú terhekhez használható. Ezt a terméket gyermekek ne használják. Kizárólag magánhasználatra és nem közületi felhasználásra készült.

A csomag tartalma és alkatrészleírás

- (1) platform
- (2) 2 rögzített kerék
- (3) 2 kormányzókerek rögzítőfékkel
- (4) 16 rugós alátét
- (5) 16 biztosítóanya
- (6) szerelőkulcs
- (7) 6 kampók (húzópántok rögzítéséhez)

Műszaki adatok

Mérete (kihajtva): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (ma. x ho. x szé.)

Mérete (összehajtva): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (ma. x ho. x szé.)


Max. terhelés: 150 kg


Súly: 7 kg



Általános biztonsági tudnivalók

FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. JÖVŐBELI FELHASZNÁLÁSHOZ BIZTOS HELYEN ŐRIZZEN MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT! EZEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSÁVAL SAJÁT MAGÁT ÉS GYERMEKÉT VESZÉLYEZTETI.

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Győződjön meg róla, hogy a terméket megfelelően szerelték össze.
- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy szerelje össze.
- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a termék kifogástalan állapotban legyen.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászjanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék kibillenhet az egyensúlyából és felborulhat. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.
- A terméket csak felnőttek használhatják.

-  Ne rakodja meg a terméket 150 kg-nál nagyobb súllyal.

- Ne állítsa fel a terméket lépcsők, lejtők, meredek terep vagy medence közelében.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne szállítson személyeket vagy állatokat. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.
- A rakodófelületet mindig rögzítse a biztonsági kapoccsal, nehogy véletlenül szétszússzon vagy összetelódjon.
- Használat előtt a fogantyút mindig annyira húzza ki, hogy bekatantjon a véghelyzetébe. Ellenkező esetben váratlanul beeshet, ami sérülésekhez vezethet.
- Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a pakolófelület felrakodás előtt laposan a talajon fekvődjön.

Összeszerelés/szétszerelés

- Forgassa el úgy a platformot (1), hogy az alsó oldala felfelé mutasson.
- Szerelje fel a négy kereket (2), (3) a B. ábrán látható módon a szerelőkulcs (6) segítségével.
- Helyezze be a biztosítóanyákat (5) és a rugós alátéteket (4) a megfelelő furatokba a B. ábrán látható módon.
- Helyezze be a kampókat (7) a megfelelő furatokba a C. ábrán látható módon.
- Lépjen rá a biztonsági rúdra, és emelje fel a fogantyút, amíg a helyére nem kattann.
- A termék mindkét kormányzókereken található rögzítőfékkel (3) stabilizálható. Ehhez nyomja lefelé a kormányzókerekeken (3) lévő rögzítőkarokat, ahogy a B. ábra mutatja.
- A termék összecusakához lépjen ismét a biztonsági rúdra, és nyomja le a fogantyút a D. ábrán látható módon.

Tisztítás és ápolás

- A tisztításhoz egy nedves és szőszmentes kendőt használjon.

Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a termék kapcsolódási pontjait. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja tovább a terméket.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, annak tartozékai, az útmutató és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrázolt info-tri (szelektálási tájékoztató) szerint, külön ártalmatlanítsa azokat. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia és szerviz

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 518232_2510) a vásárlás tényének igazolására.

- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szobán forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parksidediy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parksidediy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 518232_2510, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető parksidediy.com

IAN 518232_2510

Carrinho de transporte

Utilização correta

Este produto serve carrinho de transporte para cargas com peso até no máx. 150 kg. Este produto não deve ser utilizado por crianças. Ele destina-se apenas ao uso privado e não comercial.

Âmbito de fornecimento e descrição das peças

- (1) plataforma
- (2) 2 Rodízios fixos
- (3) 2 Rodízios giratórios com travão de imobilização
- (4) 16 Molas de disco
- (5) 16 Contraporcas
- (6) ferramenta de montagem
- (7) 6 Ganchos (para fixação de cintas de amarração)

Dados técnicos

Medidas (desdobrado): 82,5 x 73,0 x 47,0 cm (A x C x L)

Medidas (dobrado): 22,0 x 73,0 x 47,0 cm (A x C x L)


Carga máx: 150 kg

Peso: 7 kg



Indicações de segurança gerais

LEIA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ATÉ AO FIM. GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA NUM LOCAL SEGURO! A NÃO OBSERVÂNCIA ACARRETA PERIGOS PARA SI E EVENTUALMENTE PARA O SEU FILHO.

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia.
- **AVISO!** Certifique-se de que o produto está corretamente montado antes de o utilizar.
- Certifique-se de que o produto é montado apenas por pessoas especializadas.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o produto se encontra em perfeitas condições.
- **AVISO!** Nunca deixe crianças sem a devida vigilância! Este produto não é nenhum brinquedo nem serve para trepar! Certifique-se de que ninguém, especialmente crianças, sobe para o produto nem se encosta nele. O produto pode perder o equilíbrio e virar. Podem ocorrer ferimentos e/ou danos.
- O produto só pode ser utilizado por adultos.

-  Não carregue o produto acima dos 150 kg.

- Não coloque o produto perto de escadas, encostas, terrenos inclinados ou piscinas.
- **AVISO!** Não transporte pessoas nem animais. Podem ocorrer ferimentos e/ou danos.
- Fixe sempre a superfície de carga com o gancho de segurança para evitar um separar ou empurrar involuntários.
- Antes de utilizar, puxe sempre a pega para cima até que a mesma se encaixe na posição final. Caso contrário, esta pode descer inesperadamente e causar ferimentos.
- Certifique-se de que a superfície de carga está apoiada firmemente no chão antes de a carregar.

Montagem/desmontagem

- Rode a plataforma (1) de modo a que a parte inferior fique virada para cima.
- Monte os quatro rodízios (2), (3) conforme ilustrado na figura B, utilizando a ferramenta de montagem (6).
- Coloque as contraporcas (5) e as molas de disco (4) nos respetivos orifícios, conforme ilustrado na figura B.
- Insira os ganchos (7) nos respetivos orifícios, conforme ilustrado na figura C.
- Pise a barra de segurança e levante a pega até encaixar.
- O produto pode ser estabilizado com a ajuda dos travões de bloqueio em ambos os rodízios giratórios (3). Para isso, pressione para baixo as alavancas de bloqueio nos rodízios giratórios (3), conforme ilustrado na figura B.
- Para dobrar o produto, pise novamente a barra de segurança e pressione a alavanca para baixo, conforme ilustrado na figura D.

Limpeza e conservação

- Para a limpeza, utilize um pano seco e sem fios.

Manutenção

- Verifique regularmente todos os pontos de junção no produto. Caso note algum dano, não deve continuar a utilizar o produto.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios, as instruções e os materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine os mesmos separadamente, seguindo as informações de triagem indicadas (informações de classificação) na imagem, para um melhor tratamento dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.

Garantia e serviço

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicite as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 518232_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parksidediy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parksidediy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 518232_2510 para

Assistência técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parksidediy.com

IAN 518232_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14571

Version: 03/2026

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Estado das
informações: 01/2026 · Ident.-No.: HG14571012026-8

IAN 518232_2510

